

Si l'odaine
desbourroût
Tout Nivelles
Péiroût

EL LOSSE

I montont
I desquindont
Et i n'aquatont
Jamais ri

GAZETTE WALLONE

S'moustrant tous l'dimanche à l'piquette du d'joû

ABON'MINT : 3 Francs par an

Il est bi intindu qu'on paiera d'avance pac'què les d'gins sont t'aussi losses què nous.

Les artiques qui n'saront ni signés,
n'paraitront ni dins l'gazette

Les correspondances dévont iesse invoïées
au bureau de l'gazette
Rue des Canonniers, 10, Nivelles

Pou les Aponces éié les Réclames on n'a qu'a v'ni nos
trouver, nos nos arrind'jrons l'mêteur possipe



L'vie de l'homme

Si on v'noût là tout d'in coup vos dire què pindint toutes les années què vos avez passé su la terre, vos n'avez jamais ri fait d'boûn ! Viiz dè d'ci l'mawe qui vos friz ?

Pourtant c'est d'ainsi éié combi c'qu'il a d'hommes qui arrivont a in âtche bi n'avancé in povant dire : dj'ai fait ça d'boûn éié ça étout ?

I n'da wèr hein !

Djè vos dirai qu'après avwèr sondgi pindint longtimp, djè sus parvénu à desbroui çu qu'branmint des hommes font su l'terre.

Pou d'in soûrti facil'mint éié pouvèr vir cl'longueur dè l'vie d'in homme, r'tènez bi què tout c'qui est douleûr, peine, imbaras, désespèr, soumeil éié brai-atche dwet iesse descompté.

Oi n'don, pac'qué si on pouvoût l'fer iesse mèn es, djè n'pinse ni qu'toutes ces carabistoues là arrinent esté indvintées !

Supposons qu'in homme vife d'jusqu'à septante ans, pac'qué passé c'n'atche là, c'n'est pus vife, c'est langué.

Il est rare d'intinte in effant parler avant chix ans n'do ? I faut djà descompter ces chix ans là, pac'qué c'nest ni vife ça printe el tette éié babii comme in crapaud.

Dè chix ans d'jusqu'à nèf, on va djuer à merpes d'su l'place, on n'apprend absolument ri à scole, et c'est seul'mint adon qu'on couminche à s'desbauchi dè d'wèr quitter les d'jeux pou apprinte el catéchisse.

Pindint c'temps là on n'apprend co ri au moins d'jusqu'à quatorze ans, on n'sait ri du tout (sauf el canaerie) éié les ciens qui vont à scole apperdont co méieux à mindgi leus tartines sêches qu'à scrire.

A quinze ans c'ess t'enn'aute vie, on couminche à souffri :

Des ciens intront à l'atelier et les autes dins in bureau, mais pou què fer ???

A l'atelier on les apprend à bwère et i sont quertchis dè d'aller avé l'boutéie quer l'génée.

Les ciens qui sont d'su in bureau, rallumont l'feu, f'zont les poussières des pupites des pus vis, vont quer du toubaque éié tout c'qui leu faut.

On mène ess'vie là d'jusqu'au tiratche au sourt et adon on s'fait n'pètte counchance, deux put-ette et quèqu'fwès co pus

Persoune n'put dire qui fait n'saquet d'boûn quand i fréquente et i m'chenne què c'n'est ni vife què toudi transi après l'moumint d'iesse tout près d'ieu coumère : Dje cwès qu'vos stez testous dè m'n'avis, et nos v'là arrivés à vingt cîq ans et co ri d'fait.

A c't'heure on sondge au mariatche, éié l'idée n'est ni pus mauvaiche pou les ciens qui aimont bi d'souffri, mais comme el pus grand nompe es'marie éié qu'nos parlons d'tous les hommes in général, supposons qu'on fait testous s'biestrie là.

Tout l'monde sait qu'on dourt in tiers dè s'vie, ça fait co vingt quatre ans a descompter.

In an pierdu à cachi après les p'titès affaires qu'on pierte ; On n'vife ni quand on cache après n'saquet pusqu'on transi pou l'ertrouver.

Cîq ans d'pierdu dins l'desbauch'mint d'iesse marié éié d'vir grandi s'famie.

Twès ans a fer s'twèlette, s'raser, couper ses tch'feux éié frigi ses moustatches.. !

Deux ans pierdus à sougni les catarrhes qu'on attrape in d'allant s'fer suer dins les bals pou plaire...!

Su l'totalité, c'n'est ni trop d'compter twès ans d'babiathe inutile enn'do ?

Twès ans pierdus à fumer leu pupe quand i fait trop mauvais temps pou travail i faut rattinde què l'soléie luche, 'hein Victor ?

Deux ans d'grougne avé leu femme :

In an à s'plaine des p'tits tchicotâtches qu'elle fait pou dîner, pu tout què d'arrindgi pou s'n'homme enn' boûne assiette des patates avé in p'tit boquet d'viande.

Et pou fini, in an a desvudi l'trop plein dè s'vessée.

Total 70 ans.

L'ciens qui meurt à septante ans éié qui rind s'vie à Dieu, n'li donne ni grand chouë.

KRAK.

BRIC-BROC

Persoune n'avouët jamais sond'gi, il a n'digeaine d'années in passant d'su les curats éius qu'on n'respiroût qu'des ouffées à vos fer t'cher au d'vière, qu'audjourd'hû ça sarouët ieune des pus bellès pourmènâtes des invirons dè l'ville ! A l'place dè l'piècinte qui longeoût n'rivière à rats et à t'chis crèvés, iusqu'on n'savoût passer qu' in cachant n'place pou mette leus pids et qu'à chaque pas vos f'ziz involer des cintaines des mouches qui vos suvinent pou s'ervind'gi dè l'z'avwèr desrind'gi in cachant à v'ni s'pourmèner d'su vo visât'che : à l'place dé ça dit'che, nos avons à c't'heure-elle nouvelle route pa iusquè tous les pourmèneux n'sarinnents impét'chî passer.

Tout l'monde in d'allant par là ara fait comme nous autes éié s'sara d'mandé què l'idée es'qu'on a ieu dè v'ni flanqui là t'au long des arpes dè toutes les cougnes, des verts foncés, des verts pâles, des bariolés, des p'tits, des grands... Allez waiti ça par curiosité si ça r'chenne à n'saquet ! Adon qu'ça arouët ieu sté si bia d'vir toute enne lignée d'arpes tertous les mêmes, des accacias, par supposition, comme i d'a quèqu' z'un dins l'monchat avé dè grossès rondès tresses ! Au moins on arouët ieu in bia coup d'œil tandis qu'à c't'heure vos diriz in ramassât'che dè toute sorte !

Enfin i suffit qu'il euche enne saquet qui n'erchenne à ri pou qu'ca seuche la moude

**

Avez intindu l'bombe dimanche passé ? Les anarchisses s'arinent i arrivés à l'ville Què ?, vos n'savez ni, et bi nous autes nè ri.

L' marchande dè brie à brac éié l' sourd muet d'occasion

D' Jean Batisse Franetigneux, d' jôune gaiard d'enne vingtaine d'années, stampé comme in r'cule, ess't appelé devant l'grand tribunal, pou avwèr bribé dins les rues, in f' saut l'chènance dè iesse sou dia et muet in même temps.

El' femme Blanchon, marchande dè brie à brac, ess' t' appelée comme témoin.

— Mosstieu l' Président, diss' t' elle, d' jastoûs au fond dè m' boutique in train d' fer Qu'est-cè què d' faisoués, hon ? Enfin d'jè n'mè din rappelle pus.

L'Président — Peu importe! Madame. ce n'est pas là la question!

L'femme — Waie, c'est est vrai, d'j'astoués donc dins l'fond de m'boutique, quand m'pus d'joûne des fies accourt!... Ah! d'jé r'nétious mes galoches, c'est-ça wate, d'jé r'nétious mes galoches, d'j'y sùs à c't'heure!

L'Président — Encore une fois, Madame, tout cela est inutile, dites seulement ce dont vous vous plaignez?

L'femme — D'j'ai juré de dire toute el'vérité eie djé l'pdis. Ça fait que comme de vos l' disoés, Mossieu l'président, vlà m'pus d'joûne des fies qui accourt et qui m' dit d'ainsi: «Man, il a là à l'huche in poufe homme qui n'sait ni parler» Ah ça! que d'li respond, si n'sait ni parler c'est qu'il est muet, allez in pau li d'mander! Mais djé m'ravise aussi rate et d'vas mi même, eie djé vwès c' n'albran là, qui est à c't'heure devant vous autes. «Què v'lez, hon m' poufe homme que d'li d'mande». Mais à l'place de m' responde, i m'tir' es' langue. Djé n'savoés ni trop si c'astout pou s'foute de mi, mais comme i m'tindout s'main djé m'dis: On n'fait ni des grimaces à les d'gins quand on leu d'mande enne charité, c'est bi seur que c'malheureux là est muet. Djé li d'mande: «Astez muet?» Adon aussi rate em'pétite fie em'dit: «Mais, man, s'il est muet, comment v'lez qui vos respont?» C'est comme l'auto d'j'ou, i d'a co v'nu iun, in aveule, qui a dit qui vourout bi m'vir. Djé l'pinse bi qu'a dit aussi rate em'pus d'joûne des fies, qui vourout bi vos vir, i n'sarout pus aveule!» Hein! c'pétite gamine là... c'astout étout iun qui n'astout ni pus aveule que mi, m'pus d'joûne des fies, c'ess' t' in effant que si maline, et dire avè ça qu'elle n'a qu'diche ans, mossieu l'président. Elle est n'miette malâte pou l'moumint, djé li z'ai mis enn' implate, eie...

L'Président. — En vérité, vous abusez de la patience du tribunal: venez donc au fait?

L'femme. — Si vos m'faites peu, d'abourd djé n'pourrai pus ri dire.

L'Président. — Répondez à mes questions, je vais vous interroger.

L'femme. — Non, n'faites ni ça, pasqué adon, d'jé n'sarout pus responde, i faut que d'pâte toute seule. Ça fait qu'adon, djé dis d'ainsi à m'gamine:

T'as raison m'n'effant. Et djé donne enne mastoque au poufe diâle. L'lend'main, i r'vit et r'cuminche co ses simagrées. C'coup là djé n'z'ai pus d'mandé si s'tout muet et d'jé li z'ai co d'né n'mastoque. L'd'jou d'après, i r'vit co: Ascoutez m'braf homme que d'li dis d'ainsi d'jé n'pus ni vos d'ner n'mastoque tous les d'jous; ieune par d'jou ça faitin franc d'mi par mwès, et in franc d'mi par mwès, ça fait diche huit francs par an, avè ça, d'jai n'belle robe au bout d'année.

Mais comme i continuoût toudi à m'tinde es'main; et viant qui n'mè comperdoût ni, d'jé m'dis: Il est put-ette sourdia étout, et d'li foit l'huche à s'nez, c'ess' t' in langatche que tout l'monde comprind, les sourdias comme les autes, ça vôt dire: foutim' el'camp. Si vos l'aviz vu adon, i r'droufe l'huche comme in iradgi m'maltraité de vieie rosse, de grande escowitche, et m'dit d'ainsi que si djé n'li d'nous ni n'mastoque, i d'alloût m'estrauner. Par bonheur qu'à c'moumint là i passout in champette et djé l'ai fait ramasser. A c't'heure, si vos dit qu'il est muet, n'vos léiz ni prinde.

L'Président au prévenu. — Frantigneux, qu'avez-vous à répondre à c'que vient de dire le témoin?

L'Prévenu — C'ess't'in minsont'che, c'femme là n'sait ni c'qu'elle dit, djé n'ai ni fait l'muet pusqué d'li z'ai dit que d'astoués in poufe ouvri sans ouvrathe eie c'est l'vrai d'ailleurs.

L'Président. — Quel intérêt aurait le témoin à déposer contre vous.

L'Prévenu. — Est-c' que d'sais mi? M'impêchi d' voter hazard?

L'Président. — Ditez-vous aussi que vous n'avez pas injurié et menacé cette femme.

L'Prévenu. — Mi! C'est ielle au contraire qui m'a dit: Passez vo l'ch'min, fainéant, où d'vos fais ramasser. Si c'n'est ni ça enn' injure, eieus-que'elle est l'justice adon?

L'champette qui a ramassé Frantigneux, dit qu'il a voulu étout d'jurer au sourdia avè li, mais comme i l'counichout d'ja, i l'ingadgi à ni prinde ces peines là, et adon i l'a couminchi à t'chanter d'jus qu'à l'amigo.

Frantigneux. — Preuve que d'n'astoués ni muet. L'tribunal el'condamne à chix mwès d'prigeon.

ZIMA.

A Marie!

Marie, despus (wès djous) je n'fais que d'braire
Vos n'm'aimez plus! si c'est bi vrai c'qu'on m'dit
Est i possip? D'jai bien d'el'peine à cwere
Qu'vos p'tit cœur bi long du mien est parti.

Vos n'vos de rapplez plus, boi, m'gros'chérie,
Des bias djous qu'inchenn', nos avons passés.
Mais l'ras'inn' comptés hasard, Marie,
Que d'jus tout seu, tout sen pou m'consoler.

En' sondgiz pus à ces longu' pourménades,
Quand nos d'allonn' à deux l'long des bouchons.
Nos racontim' enn' mass' des couionades
In ascoulant tchanter les p'tits monchons.

Comm' d'j'astons contint adon; trop put-ête
Pusqué long d'mi vos stez partie d'ainsi!
Sins m'em' pinser à m'donner pou rawette
In p'tit belch! Ça m'arout tant fait plaisir!

Tout seu d'jai sté au bos, d'jai r'vu les places
Usqué tant d'comps nos nos avinn' achis
Tavan les hierb'; usqué sans fer d'grimaces
Combi d'coup vos ai d'jai in rimbrassé?

R'vènez bi rad'! ascoutez l'cien qui souffe
Sins vous, pour mi i n'a pus pouin d'bonheur
M'n' amour, c'est comm' in feu qui couffe
Marie, i m'brul' l'âme et i m'rondeje el' cœur

Vos l'intindez, el'vvet qui vos appelle,
Vos qu'est si bodin' seür vos avez pitié.
R'vènez, dje vos sarai toudi fidèle;
Dje vos aim'rai d'jusqu'à l'éternité

ETCHE.

De l'boune tarte

Despus que l'monte est monte eie que l'erre est ronde (comme les marchands d'poude pou les punaises) on a toudi fait des farces aux novias mariés.

Tutur, el premi garçon pâtissier de Couquaur, vit d'risqui d'printe enne femme à s'compte. Maria Dei, les pères que banquet! Des invités co pus qu'à n'noce d'in prince. Tous les hommes astinent su leu quatte festus, eie les coumères, i falloût les vir.

Il avoût n'tape servie au liméro iun, enfin c'astout n'noce à chier partout!

On s'met à mindgi et pou ni hos arrêter su les bouffons, contintons-nous d'dire que sitoit l'perpas fini, les invités s'séparons n'miette iun d'in costé deux d'l'auto...

Au bout d'enne boune heure, v'là qu'tous les hommes conv'nont d'fer n'farce aux djoûnes mariés!

Iun disoût d'leu mette enne saquet pou les fer gratter au moins pindint deux heures.

In aute, disoût d'mette aute tchouse.

Enfin l'chalé Pépette qui stoit là étout dit:

— C'n'est ni tout ça, il est bouindgi, n'don, et bi, c'ess'arvé de l'farine que nos d'allons li fer n'farce, eie si vos volez, nos d'allons li mette dins s'lit el pus possipe de farine.

Les viiz testous à Pouvratche à s'tinte de l'farine dins l'lit des novias mariés!...

L'restant de l'swèrée es'passe à tchanter et à bwère.

L'lend'main à l'piquette du djou, v'là tous les invités arrivés à l'maiso Tutur pou rire de leu farce.

— Avez bi dormi? diss'ti iun.

— Astez bi contint d'fer partie de l'grande confrérie diss'ti in aute.

Mais persoune n'voloût parler premi de l'farce.

— Djé sus bi contint, diss'ti Tutur et pou vos prouver que l'mariatche n'met rind ni fatte, djé vos ai fait n'demi-douzaine de tartes.

— Mettez vous autes tertous à tâpe, ou va vos l'servi, c'est de l'boune.

V'la tous nosgrands galafes qui couminchont à fer d'aller leu machwère comme des dgins qui u'ont pus mindgi despus les vieies guerres.

— Comment Tutur, vos n'd'in mindgi ni, diss'ti l'chalé Pépette, ni vo feumme né ri.

— Non, non, nous autes pâtissiers, nos n'mindgeons ni volté tout ça.

— Vos avez bi tourt, passqu'elle est on n'put ni méieuse. Elle a in p'tit goût que dj'jai jamais trouvé aux autes tartes. Qu'est-ce que vos avez mi d'dins!

— Eh bi, dje m'va vos l'dire, sondgiz que c'nut-ci, nos avons couchi, m'feumme eie mi dins de l'farine. C'astout fourt doux à l'pia eie nbs n'avons ni sté gênés pou ça. Seul'mint, vos comperdez bi que quand ou s'met in mainatche, on n'a ui l'moï d'fer des pieres d'ajusi! C'qui fait qu'à quattr'heures au matin, d'jai fait squeur em'feumme comme i faut eie mi étout, et adon, djé vos ai rad'mint ramassé tout ça pou fer les tartes que vos v'nez d'mindgi testous.

Persoune n'a rattindu l'restant, et i sont t'aus rate invoie testous n'mésurer à l'huche.

A c't'heure qu'on pâte co au chalé Pépette de fer des farces aux autes.

Il a saquants djous, in m'racontant c'n'histwère-ci, il avoût co s'cœur tout malâte.

KRAK.

Pou mind'gi des griffes à bouñ mart'chi

Dins deux twès mwès nos d'allons arriver à l'saison des griffes eie tout l'monde sait bi que c'ess'enn' saquet d'boûn à mind'gi; étout no bouche va-t-elle à carroche quand nos d'avons n'demi douzaine à croqui! Seul'mint on n'les a ni pou des pronnes eie l'cien qui vut s'pail in p'tit estra d'ainsi, ça li couuse les ys hours de l'tiesse.

Eh bi nous autes, nos volons qu'ça finiche eie qu'tout l'monde euche es'part, comme les socialisses! Pou ça nos d'allons ci vos d'ner l'moï de d'in mind'gi à l'blif et à l'blaf:

«Allez vos couchi dins in bos in euchant sogne de bi vos racrouvi avè des feües sèt'ches pou vos muchi, applaquiz d'su vo visatche enn' flatte de vat'che à mitan sèt'che rimplichiz vo bouche d'iau eie rattindez.»

Dje vwès ded'ci qu'vos avez l'air de rire pinsant qu'c'ess'enn' couionnate et in d'sant qu'nos n'rat'chons ni pou minti! Ri du tout, c'est l'pus purre vérité même de pus vlà l'esplication d'ça:

Les griffes, qui aimont méieux n'flatte de vat'che que n'frêche, vout v'ni bêt'chid d'ins eie quandelles saront bi r'pachées, elles saront bi binaiches de trouver d'q'vès bwère et et elles diront mette leu tiesse dins vo bouche. Vos profitez de c'moumint là pou lè r'serrer eie vos griffes sont p'ches comme dins in ceppe: i n'da ni ieune à scapper!

MISDITCHE.

Sér'mint d'ivrogne

Dernier'mint in gros bonnet du villatche de Solébia avoût sté rinde visite à iun d'ses coumarages du villatche d'a costé, qui n'est séparé de Solébia que pa in p'tit richot, comme si vos diriz les digues Bert Motot.

Comme dins branmint des p'tits pais que l'commune n'est ni assez riche pou fer in pont, on avout tapé n'planchte pou servi d'passatche.

Ça bi seür que si d'alloit vir ess coumarâte, ça n'astout ni pou suci de l'glace. A huit heures au nut, ni iun ni l'autre n'arriant seu dire el nompe des pintes eie d'potées de vi systèm: qui z'avinent avalé.

Enfin is avinent esté querteli au Mambourg.

Quand il a ieu s'agit de r'veni, mon homme as tout tell'mint plein qui n'savoit pus ote. Arrivé d'lé l'iau i n' savoit ni si d'voit avanci ou bi r'culer. Mais comme il avout promis à s'femme de iesse rintré tout timpe, i s'décide tout d'même à mette in pid d'su l'planchte qui servoit d'pont.

Mais vla-t-i ni qu'il attrape peu et i couminche à n'clamer tous les saints du Paradis.

— Saint çï .. saint là... venez m'quer pa l'main, djé vos jure que djé n'bwérai pus.

Tout in d'sant ça, l'soulée astout arrivé au mitant du pont. S'sintant djà n'miotte escapé.

— Djé n'bwérai pus... du moins djé n'bwérai pus tant...

Bouff! le v'la passé.

— Bah! diss-t' il ivrogne in s'sintant tout à fait s'capé, enne petite chique dé tamps in tamps, ça n'fait poûn d'mau éi: i n'a ni in diàle capape dé m'in impêchi.

KRAK.

Saquants ablaies

L' maise de s' cole, à l' lèçon d' catéchisse à in gamin.

— Que faites vous, la nuit, en vous éveillant?

— Djé... djé... djé dis à m' frère Paul qui r' cule.

**

Au coin dr bos.

L' gendarme à in vagabond. — Vos papis?

L' vagabond — Des papis? .. Djé n'dai poûn.

L' gendarme — Vos avez de l' chance, pasqué avé vos visatche, si vos d'aviz et si n' astinnet ni in rêque, djé s'rous fourcé d'vos arrêter.

**

— Eh bien! Julie, l'épicier a-t-il apporté le macaroni.

Julie. — Waie, madame, c'astout s' gamin, mais djé l'ai rinvoï, pac' qu'il a volu no d' juer n' fârece, i n' avout dins l' paquet que des bugeas d' pupes.

**

Au tribunal.

L' Président — Vos stez prév' nu.

L' Prév' nu — Permettez, mossieu l' Président, si d'avous sté prév' nu, djé vos assure que djé sarôis ni ci.

**

In d'joûne homme de vingt-ciq ans, ess' t'accusé d'avwér volé.

— Comment! li dit l' Président, à vo n'âche, vas avez pu vos abachi d'jusqu'à d'aller voler n' monte?

L' Prév' nu — Si vos saviz, mon bon juge. Poun d'ouvrathe, poun d'emplwès, toudi comme in mouchon su n' couche.

L' Président — N' cachiz ni d' tromper l' tribunal, quand in mouchon est su n' couche i n' vole ni.

**

N'avez ni vu l' t' Chot, l' d'joû què l' ballon a monté? I stôut callé v'raiment comme in prince: In frac n'wèr, enne maronne, in t' chapia d'jaune, enne caane, in cigare à s' bouche. Djé n' sais ni insqu'il avout pu ranch' ner ça?

I d'astout tel mint fier qui n' faisoit qu' pourmèner de l'estation d' l'Est à l' cienne du Nord.

C'est là qu'enne mam' zelle qui desquindout du train li d' mande :

— A qu'elle heure le départ du ballon?

Li li respond de s' pus belle vwès, de s' vwès d' tonnerre.

— Ni main, mam' zelle.

LOGOGRIPHE

Fraichè, verte et bien pômûnée.

Je sors de votre jardin.

Changez ma tête, et soudain,

Au lit je suis condamnée.

Ulimar Rodogune.

On tir'a au sort in bia album à portrait d'enne valeur des twès francs cinquante, intré tous les ciens qui nos arons invoï l'boune réponse avant Jendi à 12 heures.

L'rèponse du mot in carré du coup passé est :

M A I

A I L

I L E

C'est l'n° 6 qu'a gagni l'prime. I put v'nu l'quer quand i vu au bureau d'el gazette.

Réponses qui n'ont ni put iesse miges el' s'emaine passée.

79. Ah! cà Ernest du bos d' Nivelles, quand vos pourmèn'ez co avé J'anne, n' l'sèrez pus si fourt pa l'taille. 80. Cess't'in djéu. hein l'épicier de d'aller à jte. pinsant mette es'main su in champignon eie l' mette su n'vèsse de teup et l'ou qu'Marie n'fasse pus les rendez-vous d'Gustave avé Clara 83. Pou qu' Alphonse en' vote pus à Albine pasqué rosa est d' Jalonne 81. Pou qu'deur garde convvès Cet L' n'sé l'oncheit pus pa l'main pou d'aller vir les deux cousins 84. Paul i n'faut ni braiv' quand Ida vos fait de l'pine, pasqu'elle it co pus à Victor. 85. Pou qu' Raoul en' vote pus planter des fleurs tout près de l'église Notre-Dame 86. Pou qu' l'fê du d'jardini n' vote pus pourmèner avé l'houling'i. 87. Pou qu' Fernand et Georges n'disongent pus r'tènez vos cote Crapuleux 88. Pou qu' Lélé n'parte pus à Tubize au matin avé Louisa pou rouler toute el d'journée avé 90 Pour que Clémence laisse aller Maria et Léon chez elle pour se causer 2 ou 3 fois par semaine 91 Un million ferait mon bonheur. mais un petit mari ferait plus O....

A les ciens de s'emaine çï?

1. Pour que A n'accompagne plus Emile à Bruxelles 2. Vital tous les d'jous in rendez-vous, attention de l'dirà à Valérie 3. En effet la robe de ma femme ne vaut que 7 aunes pour 1 franc, mais apprenez que la colere est un grand vice Joseph. 4 Pour que la furieuse jalousie du grand flamand ne transperce plus 5. Tan, démistè ch'roche co-équièrè qui veut? Mais pas toutes à la foi 6. Et adon Mârene avez l'trouvé les gants que vos aviz pierdu à l'fess: à Wauffo7. Bien compris le No 19. lequel des deux Lusses est le coupable 8 Mille choses aimables à mes deux Nivellois et trop occupée la semaine dernière pour répondre. Te remercie également de tes envois. Louis mais dis moi es-tu toujours aussi tenace! 9. Nous voia tous les deux dans le m'è cas, mon bon Albert. que ne suis-je auprès de toi pour te consoler. 10. Unè toute dernière fois te supplie de m'adressé lettre, poste restante. Bruxelles à mes noms samedi P. si tu accède à ce vœu qui m'est le plus cher, car avant d'avancer, je veux savoir ou je vais. Et adon! Ida et Jeannè l'nut s'a 1. Ille bi passèe quand vos avez scrénié et dormi incheu ne i paraît qu'vos avez bien revé tous les deux: 12. Georges Defalque, Nivelles. 13. Djé n'demande pou que c'què l'garde-convvès fait desquinde Jules de Léloux quand i va in Jamos pou d'aller avé Marie. 14. Ma chère Irma j'ai cru devoir maintenir les mêmes idées. 15. mon plus vif désiré étant de te voir heureuse Louis 15 Mille excuses pour le Q en question, nous sommes coupables tous les deux 16. gravures: Pourquoi ce brusque changement depuis huit jours Louis. 17. Pou què l'T. tienne ses gros sous pou li ach'ter n'maronne 18. A n' faut pus mette vo robe de coton, vos avez tout l'air d'enne vindeuse de péchons 19. Petit soldat D pour que je sache que c'es bientôt dis moi ce que nous avons mangé le jour de ton départ I, H. 20. Ma fille peut trouver sa robe, mais vous, n'oseriez pas. car on voit toutes vos franches. 21. Merci, Irma, mais la séparation est loin d'être cruelle pour moi Rappelle toi ce que je disais à propos de ces amours. A bientôt Albert 22. L'éléphant nourri aux blés jetté sa trompe sur tous les passants son

nom est très charmant, elle s'a. pelle M Et adon, Joséphine, direz co bwère in cognac avé B vos fruz co in gros chénancé de ri quand l. desquindra 23. Joun: homme bien désire correspondre avec jeune fille agréable écrire bureau du Journal A. B. C. 89 24 Aventure de Raymond et Juliette au traou du bos L. morale de c'histoyère, bia Rémond. c'est que quand on fume et cigare i l'c' d' d' d' de débouchi s'p'ipe 26 Adon l'pascal. que r'atindiz dimanche au Parc de l' l' d' t'ine avé vo porte r'ant i' d'rouvi, l'bos d' Nivelles hazard 27. Pou què l'gros Jules en' vote pus vir les fies à Léloux. pasqué s'coumarade s'embète ado 1.

28. Eh! Louis, méfiez-vous, savé, dimanche on danse à l'bonne, n' leiz ni danser vo coumè e avé Oscar, pasqu' i vo l'nt' n' r'out. 29. Eugene de L.... pour laquelle des de. morselles de la grand place, posiez-vous dimanche soir sur le trottoir de chez elles. 30. D' Joseph, perdez attention, i passe des marchands d' chalottes et d' patates din vo d' jardin.... (incompris). 31. Correspondance relative à la gare du Nord impossible à déchiffrer. 32. Pou qu' Anna n' vienne pu s' trouver Louis dans l' rue de Sougnies. 33. Pou qu' A.... n' r' conduche pus l' coumèe Louis dans l' rue Champs bilie. 34. Pou qu' Louis soupe par cœur qu'il euche pus d' patience pou r'atindè es' coumèe dessus l' marchu. 35. Pou qu' Thur, v'cè co au bouch' vir l'... et sert l'huiche. 36. Et adon Julie, l'aimz li vo novra galant, es' non va mieux avé l' vote qu' vo ancien n' do. 37. Pou qu' Bernard n' vienne pus aux assembles, avé n' si belle chique. 38. Et adon, Fina, n'astez ni co r'accommodé avé d' Joseph? 39. Mademoiselle Palle en l'air. 40. J... si vous saviez, petit ange combien j'aime à vous voir! 41. Et adon répondez, qu'est-ce qu'il a co ten qu' vos grogniz co avé Florimont? 42. Pou qu' Louise n' r'oublie ni d'co d'aller dire leie même qu'elle est belle. 43. Pou què l' grand t'reu à l'arc n' voie pus interlèu les d' gins pou j'eu racontr' tant d' mint' ries. 44. Pou qu' Edouard en' printe pu s' sieur quand i diva à Aquemes. Elle s' jout d'elle. 45. Pou qu' Jeanne en' sè leie pus embrassé sus s' n' huiche par les sou'arils. 46. pou qu' Anna n' contr' pus quand elle v'uel qu'on t' s'it qu'elle va in rendez-vous avé René. 47. pou qu' J.... n' graisse pus les soiettes, qu'elle printe attention à les arrosettes et à l's nouvelles nogettes. 48. A que pinsiz? hon Alice l' quand vos avez pus l' r'éflet au quinquet pou n' circulaire. 49. pour qu' Emile n' accepte plus les cigarettès de Belle F.... 50. pou qu' Cath'rine en' m'p'ique plus les d'journs hommes, dans l' rue de Namur. 51. Si L.... et M.... n' r'iment ni tant d' grimaces din leu cabaret, elles n'noiriment ni tant les d' gins ailleurs. 52. Si Louise n'astout ni si grosse, elle plairoit mieux à d' Jean 53. Et adon Alphonse, a quand l'mariatche avé Elise. n' fuites pus comme avé les deux autes, savé. 54. Attention à Alphonse savé Elise pasqué quand i va à Braine c'est pou vir les Anglaises 55. Marie, êtes vous encore lachée. Après tout je m'en fiche où 56 Pou qu' Léontine en'fasse pus n' si laide t'esse quand elle it 57. Pou qu' Julia n' vienne pus pourmèner d' in les r'ch' minis Winant d'jus qu'à 10 heures. 58. Pou qu' Marie d'Felu n' vote pus à G'nappe pou fer d'jaloux Oscar in même temps qu' s'tout d'fêce 59. Résultat des courses du samedi 27 Juin intré 8 heures et 9 heures au mit à l' rue à l'gate et premi' prix donne au boullindri qui a couru derrière el' deuxième c'est l'aiti les autes courses n'ont ni ieu lieu c'est damatche Homère arout gadgi 100 balles su l'g...., bleuse.

ETAT CIVIL

NAISSANCES. — Camille-Joseph-Marie-G^m Delooz. — Amélie-Irma-Joséphine-G^m Stevens Léopold-Louis-Joseph-G^m Jonet. Paula-Louise Palmyre-G^m Michel. Madolne-Cara-C^m Dupuis.

DÉDES. — Melton, 81 ans religieux calbitaire décédé rue St Jean l'Evangeliste.
1 Enfant au dessous de 7 ans.

EL LOSSE est in vintè.
à NIVELLES
chez Mr Jaquet, éditeur
chez Mr De Meulenaer, coiffeur, rue de Namur.
au café de l'Concorde
à MANAGE
au vindeux d'gazettes
à FELUY
au vindeux d'gazettes
à LILLOIS
chez Mr Picot.

Spécialité pour cartes de visite

Letres mortuaires depuis 4 frs le cent, fournies en 2 heures même le dimanche

Les meilleures soies sont accordées aux petites comme aux grandes commandes

D' J. BASTIN, Chirurgien-Dentiste, breveté de S. M. le Roi, reçoit à Nivelles, hôtel de l'Aigle noir, le SAMEDI de 8 à 5 heures et se rend à domicile sur demande.

Dents artificielles imitant exactement les dents naturelles posées sans extraire les racines et garanties 10 ans. Extractions, plombages, aurifications, toutes les opérations sans douleur. Prix modérés.

Dents

Société Fermière des Eaux Minérales
DE
BEL-VAL

L'eau de **Bel-Val** est la plus agréable des eaux de table. Elle est absolument pure de germes de bactéries et de substances d'origines azotées.

Recommandée par les plus hautes autorités.
Apéritive, Hygiénique, Digestive.
Minérale, Naturelle Gazeuse

Se vend en bouteille de
1 litre à 0.40 c^{ms} la bouteille
1/2 " " 0.30 " " "
3/8 " " 0.28 " " "

Dépôt. NARCISSE **WILMET**, droguiste, rue de Soignies, 1a Nivelles.

L. COLINET & J. THEYS

MAITRES DE CARRIÈRES
A FELUY-ARQUENNES



SPECIALITÉ DE MONUMENTS FUNÉRAIRES

EN TOUS GENRES

Grilles d'entourage, Caveaux de famille,
CROIX MORTUAIRE DEPUIS 50 FRANCS, ETC.
Bureaux : 65, Grand Place à NIVELLES.



« **SINGER** »

Les meilleures machines à coudre

350 récompenses de 1^{re} classe.

Chicago, 1893 : 54 premières récompenses.

Il n'existe aucune fabrique qui produise autant de différents modèles de machines que notre Compagnie.

Se méfier des contrefaçons et des machines de fabrication inférieure vendues

DIRECTION POUR LA BELGIQUE : RUE DES FRIPIERS, 31, BRUXELLES.

Seule maison à

NIVELLES. rue de Mons, 6 -- JODOIGNE, chaussée de Charleroi, 17

MAISON DE CONFIANCE

FABRIQUE DE VÉLOCIPÈDES

Transformations

ÉCHANGE — RÉPARATIONS — BICYCLETTES D'OCCASION

Machines à coudre de tous systèmes
depuis 45 frs.

Machines à tricoter à broder et à écrire

Vélocipèdes de toutes marques
modèle 1896

Depuis 225 francs garantis un an.

Facilité de paiement.

François TAMINE, mécanicien

NIVELLES. Boulevard des Arbalétriers, NIVELLES

EMAILLAGE ET NICKELAGE

ENVELOPPES, CHAMBRES A AIR, SOUPAPES, ACCESSOIRES EN GÉNÉRAL.

SOINS — CÉLÉRIÉ — PRIX MODÉRÉS

PATERNOTTE, coiffeur
GRAND'PLACE, NIVELLES

Exposition et Concours
Décorations, Diplômes d'honneur et Médailles d'or.

Location de perruques pour fêtes et soirées.
Location et vente de perruques, barbes, favoris, goupes, moustaches, pour représentations dramatiques.

Prix très modérés — Travail soigné
La Maison se charge de grimer.

Coupe de cheveux, barbe et coiffures.
POSTICHES EN TOUS GENRES.

AU BON MARCHÉ

L. SCHIFFELERS - PLISNIER

Ancienne Maison PLISNIER-PONCELET

Grand'Place, 17, NIVELLES
Confections pour Hommes & Enfants
Nouveautés pour ROBES, mérinos, toiles, etc.

Deuil complet en 10 heures

MAISON DE CONFIANCE — PRIX FIXE

Madame VANDERMEULEN

Rue Neuve, 10,

A NIVELLES

se charge de faire disparaître complètement les **Corps-aux-pieds** et **Dorillons** sans aucune douleur.

se rend à domicile — Prix modérés

A VENDRE

belle cloche d'atelier

S'adresser bureau du journal

Case à louer

Voulez-vous boire un bon verre de Bière.

allez au

CAFÉ DE LA CONCORDE

PRÈS DU PALAIS de JUSTICE

Bambic, Bock, Vins & Liqueurs

A LA BONNE MÉNAGÈRE

Épicerie, Conserves Gibiers, Primeurs et Volailles

Randoux-Rosseels

RUE DU MONT-COTISSART, 14, NIVELLES

Denrées Coloniales, Huîtres, Sardines Russes, Rolmoppa, Fromages, Beurre frais, Oranges, Citrons, Confitures de fruits.

Pâtés Alimentaires, Bonbons Anglais, Fruits Secs, Biscuits, Biscottes Hollandaises, Chocolats, Vinaigres, Huiles d'olive, Jambon du pays, Jambon cuit.

Maison recommandée pour la bonne qualité de ses marchandises et la modicité de ses prix — La Maison se charge de fournir en 6 heures tous les articles ne se trouvant pas en magasin.

Typ. F. JAQUET, rue des Canonniers, no 10, Nivelles.